

# МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между городом Казанлык (Болгария) и городским округом Тольятти  
(Россия)

Город Казанлык, Республика Болгария и городской округ Тольятти, Самарская область, Российская Федерация, именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях дальнейшего развития побратимских отношений заявляют о нижеследующем:

1. Первого марта 2015 года побратимским отношениям городов Казанлык и Тольятти исполнилось 20 лет. Стороны подтверждают хорошую динамику в развитии таких отраслей, как: культура, образование, туризм. Многочисленные контакты способствовали достижению лучшего взаимопонимания между русским и болгарским народами, и многие жители Казанлыка и Тольятти стали друзьями.
2. Взаимным устремлением обеих Сторон является развитие и далее отношений во всех областях, представляющих взаимный интерес, выделяя в качестве приоритетных следующие: муниципальное управление, культура, образование, спорт, туризм, а также предлагается сотрудничество между Торговой Промышленной Палатой города Тольятти и Болгарской Торгово-Промышленной Палатой в Софии.
3. Стороны заявляют, что побратимские отношения между Казанлыком и Тольятти и в будущем будут основываться на принципах конструктивного сотрудничества, сохранения интересов обеих Сторон и обоюдного согласия.

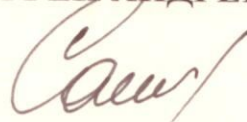
Вышеуказанный Меморандум подписан 28 августа 2015 года в двух экземплярах на болгарском и русском языках. Оба текста идентичны.

**ГАЛИНА СТОЯНОВА**



*Мэр города Казанлык*

**СЕРГЕЙ АНДРЕЕВ**



*Мэр городского округа Тольятти*

**28.08.2015 г.**  
**Казанлык**